

ITALIAN POETRY REVIEW

*Flaming in the phoenix' sight*  
William Shakespeare

*This issue of «Italian Poetry Review» is dedicated to the memory of Pier Massimo Forni (1952-2018), philologist, refined critic and poet, and Piero Sanavio (1930-2019) narrator, plurilingual translator, comparatist and journalist.*

---

**ITALIAN POETRY REVIEW**

---

ISSN: 1557-5012 / ISSN (ONLINE): 2035-4657

**PUBLISHED BY**

Società Editrice Fiorentina  
via Aretina, 298 - 50136 Firenze - Italia  
tel. +39 055 5532924  
info@sefeditrice.it - www.sefeditrice.it

All rights reserved. No portion of this journal may be reproduced by any process without the formal consent of the publisher.  
© 2020 by Società Editrice Fiorentina

Design by Andrea Tasso

The publishers of this volume invite the holders of copyrights of any text or citation appearing in this volume to contact them in the event that bibliographical data has been inadvertently omitted or regarding inadvertent oversight of the copyrights. The Editorial Board is also available for those copyright holders whom it was not possible to contact.

**INFORMATION FOR SUBSCRIBERS**

Volume XV, 2020

RATES	ITALY	OUT OF ITALY
Institutional	€ 50,00	€ 50,00
Individual	€ 25,00	€ 30,00

To subscribe, contact:  
abbonamenti@sefeditrice.it

**DISCLAIMER**

The Publisher and Editor cannot be held responsible for errors or any consequences arising from the use of information contained in this journal. The views and opinions herein expressed do not necessarily reflect those of the Publisher and Editor, neither does the publication of advertisements constitute any endorsement by the Editors of the product advertised.

**ACKNOWLEDGEMENTS**

This issue of «Italian Poetry Review» is published with the generous support of the Sonia Raiziss-Giop Charitable Foundation. The journal depends for its existence on subscriptions and donations. In the USA all contributions and donations are tax-deductible. «Italian Poetry Review» would like to thank all the subscribers who have offered their gracious support.

---

**ITALIAN POETRY REVIEW**

---

ISSN: 1557-5012 / ISSN (ONLINE): 2035-4657

**EDITO DA**

Società Editrice Fiorentina  
via Aretina, 298 - 50136 Firenze - Italia  
tel. +39 055 5532924  
info@sefeditrice.it - www.sefeditrice.it

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa rivista può essere in alcun caso riprodotta senza il consenso scritto dell'editore.  
© 2020 Società Editrice Fiorentina

Progetto grafico Andrea Tasso

L'editore di questo volume invita coloro che detengono i diritti di qualsiasi testo o citazione presenti in questa rivista a contattarlo nel caso in cui i dati bibliografici siano stati inavvertitamente omessi o se il copyright sia stato erroneamente indicato. La redazione è inoltre a disposizione degli aventi diritto non potuti reperire.

**ABBONAMENTI**

Volume XV, 2020

PREZZI	ITALIA	ESTERO
Istituzioni	€ 50,00	€ 50,00
Privati	€ 25,00	€ 30,00

Per abbonarsi scrivere a:  
abbonamenti@sefeditrice.it

**AVVERTENZA**

L'editore e la redazione non possono essere ritenuti responsabili in alcun modo per gli errori o le conseguenze che possono sorgere dall'uso delle informazioni contenute in questa rivista. Le opinioni qui espresse non riflettono necessariamente quelle dell'editore e della redazione né la pubblicazione di testi pubblicitari costituisce un coinvolgimento dell'editore nei prodotti pubblicizzati.

**RINGRAZIAMENTI**

Questo numero di «Italian Poetry Review» è pubblicato con il generoso finanziamento della Sonia Raiziss-Giop Charitable Foundation. La rivista dipende per il suo sostentamento da abbonamenti e donazioni. «Italian Poetry Review» desidera ringraziare tutti gli abbonati per il loro prezioso sostegno.

Columbia University  
Department of Italian

The Italian Academy  
for Advanced Studies in America

Centro Studi  
Sara Valesio

Fordham University  
Department of Modern Languages  
and Literatures

---

# Italian Poetry Review

*Plurilingual Journal of Creativity and Criticism*

VOLUME XIII-XIV, 2018-2019

EDITOR IN CHIEF /  
DIRETTORE RESPONSABILE

Paolo Valesio,  
*Professor Emeritus,*  
*Columbia University*

ASSOCIATE EDITOR /  
CONDIRETTORE

Alessandro Polcri,  
*Fordham University*

CHIEF MANAGING EDITOR /  
CAPOREDATTORE

Steve Baker,  
*Columbia University*

MANAGING EDITORS /  
COMITATO DI REDAZIONE

Patrizio Ceccagnoli,  
*University of Kansas*

Amelia Moser,  
*Italian Poetry Review*

Graziella Sidoli,  
*Advisory Board, Centro Studi Sara Valesio*

FOR CONTRIBUTORS /  
PER I COLLABORATORI

Italian Poetry Review is an international double-blind peer-reviewed journal and is a 'Class A' Journal according to the ANVUR classification (Agenzia Nazionale di Valutazione del Sistema Universitario e della Ricerca). Those who are interested in proposing material for publication in «Italian Poetry Review» should send their texts to the following address:

*«Italian Poetry Review» è una rivista internazionale double-blind peer-reviewed ed è una rivista di classe A per l'Area 10 - classificazione ANVUR (Agenzia Nazionale di Valutazione del Sistema Universitario e della Ricerca). Tutti coloro che sono interessati a collaborare con «Italian Poetry Review» possono inviare i loro contributi a:*

Italian Poetry Review c/o The Italian Academy for  
Advanced Studies in America  
Columbia University - 1161 Amsterdam Avenue  
New York, NY 10027 - USA  
email: italianpoetry@columbia.edu

ADVISORY BOARD / COMITATO  
SCIENTIFICO

Teodolinda Barolini, *Columbia University*  
Susanna Barsella, *Fordham University*

Francesco Bausi, *Università della Calabria*

Diego Bertelli, *Université de Fribourg*

Alberto Bertoni, *Università di Bologna*

Luigi Bonaffini, *Brooklyn College, City*  
*University of New York*

Francesca Cadel, *University of Calgary*

Peter Carravetta, *State University of New York*  
*at Stony Brook*

Alessandro Carrera, *University of Houston*

Nicola Crocetti, *Editor of «Poesia», Milan*

Alfredo De Palchi, *Publisher of Chelsea*  
*Editions, New York*

Giuseppe Episcopo, *University of Edinburgh*

Amerigo Fabbrì, *formerly of Yale University*

Fabio Finotti, *University of Pennsylvania*

David Freedberg, *Director, The Italian Academy*  
*for Advanced Studies in America*

Guido Mattia Gallerani, *Università di Bologna*

Giuseppe Gazzola, *State University of New York*  
*at Stony Brook*

Paolo Lagazzi, *Literary Critic and Essayist,*  
*Milan*

Giuseppe Leporace, *formerly of the University*  
*of Washington*

Ernesto Livorni, *University of Wisconsin*

Simone Magherini, *Università di Firenze*

Raffaele Milani, *Università di Bologna*

Mario Moroni, *Binghamton University*

Francesca Parmeggiani, *Fordham University*

Joseph Perricone, *Fordham University*

Daide Rondoni, *Founder of the Centro di Poesia*  
*Contemporanea at the University of Bologna*

Massimo Scalabrini, *Indiana University*

Victoria Surluiga, *Texas Tech University*

Jane Tylus, *Yale University*

Alessandro Vettori, *Rutgers University*

COLUMBIA UNIVERSITY  
DEPARTMENT OF ITALIAN  
&

THE ITALIAN ACADEMY  
FOR ADVANCED STUDIES IN AMERICA

1161 AMSTERDAM AVENUE  
NEW YORK, NY 10027  
USA

TEL. (212) 854-7396 / FAX (212) 854-5306

# ITALIAN POETRY REVIEW

VOL. XIII-XIV  
2018-2019

## *Contents / Indice*

<b>CRESTOMAZIA MINIMA</b>	7
<b>TESTIMONIANZE / TESTIMONIALS</b>	
PAOLO VALESIO, <i>La storia al rovescio (Piero Sanavio 1930-2019)</i>	21
<b>POEMS / POESIE</b>	
ELIO GRASSO, <i>La cenere degli astri</i> , with an introductory note by Diego Bertelli	29
SALVATORE JEMMA, <i>Decisioni</i>	35
VINCENZO BAGNOLI, <i>My Generation (stanzas)</i>	51
GIOVANNI MAURIZI, <i>Poems</i> , with an introductory note by Diego Bertelli	61
GUIDO MATTIA GALLERANI, from <i>I popoli scomparsi</i>	69
DANIELE CAVICCHIA, <i>Il guscio delle cose</i>	85
DAVIDE CARBONI, <i>Il coltello</i>	105
<b>TRANSLATIONS / TRADUZIONI</b>	
AIDAN COLEMAN, <i>Poems</i> , translated and introduced by Graziella Sidoli	121
PIERLUIGI CAPPELLO, <i>Go Tell It to the Emperor</i> , translated by Todd Portnowitz	132
MILIO DE ANGELIS, <i>Alta sorveglianza (High Security)</i> , translated by Susan Stewart e Patrizio Ceccagnoli	140
ANN HARLEMAN, <i>Poems</i> , translated by Marina Romani	156
<b>BETWEEN PROSE AND POETRY / TRA PROSA E POESIA</b>	
KENNETH GROSS, <i>Una conversazione a Roma</i> , translated by Donatella Stocchi-Perucchio	167
<b>POETOLOGY AND CRITICISM / POETOLOGIA E CRITICA</b>	
MADDALENA SARTI, <i>Antinomie pascoliane</i>	183

ADELE BARDAZZI, « <i>Lame, lamelle, lime, lamiere, lastre, sciabole, scaglie</i> ». <i>The «io» and its dissolution, and the «topos» of knife-edged objects</i> <i>in Eugenio Montale's «Ossi di seppia»</i>	199
ALFREDO LUZI, <i>Ercole Luigi Morselli:</i> <i>una «febrile agognante e insoddisfatta anima moderna»</i>	215
DIEGO BERTELLI, <i>Ricordare Dante a costo di non mangiare.</i> <i>L'esperienza della memoria ne «Il canto di Ulisse» di Primo Levi</i>	227
ALESSANDRO VETULI, « <i>Ascoltare i colori</i> ». <i>Nota su «Porpora» di Mariangela Gualtieri</i>	245
ALBERTO LUCIANO, <i>La morte di Dio nella poesia del '900:</i> <i>da Quasimodo a Zanzotto</i>	257
GRAZIELLA SIDOLI, <i>Intervista a Domenico Cipriano</i>	287

#### REVIEWS/RECENSIONI

<i>Vita nova, Fiore, Epistola XIII;</i> <i>Lettura dell'Orlando Furioso (Gian Mario Anselmi)</i>	301
ALESSANDRO QUATTRONE, <i>A me non sembra di dover morire</i> <i>e altri dialoghi teatrali (Mauro Roversi Monaco)</i>	307
GIOVANNA CRISTINA VIVINETTO, <i>Dolore minimo</i> <i>(Giovanni Mastropasqua)</i>	309
MARIA BORIO, <i>Poetiche e individui.</i> <i>La poesia italiana dal 1970 al 2000 (Lorenzo Chiuchì)</i>	312
GRAZIELLA OLGA SIDOLI, <i>Saggiminimi (Anna Maria Tamburini)</i>	314
MAURO ROVERSI MONACO, <i>Mauritania (Lorenza Miretti)</i>	318

<b>BOOKS RECEIVED / LIBRI RICEVUTI</b>	323
--	-----

<b>NOTE CARDS / SCHEDE</b>	327
----------------------------	-----

*Vita nova, Fiore, Epistola XIII*, Atti degli incontri sulle Opere di Dante, a cura di M. Gragnolati, L.C. Rossi, P. Allegretti, N. Tonelli, A. Casadei, Lopereseguite, Società dantesca italiana, Sismel, Edizioni del Galluzzo, Firenze, 2018 pp. x-422.

*Lettura dell'Orlando Furioso* (diretta da G. Baldassarri e M. Praloran), a cura di G. Bucchi, A. Izzo e F. Tomasi, 2 voll., Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, Firenze, 2016-2018, vol. I, pp. xii-541; vol. II, pp. ix-741.

Accostare in un'unica recensione volumi così apparentemente diversi (almeno nei contenuti) potrà a prima vista sembrare operazione arbitraria: ma se analizziamo con più attenzione queste intraprese ponderose e di vaste proporzioni (421 pagine il volume dantesco, all'incirca 1.300 pagine complessive i due volumi ariosteschi) noteremo interessanti analogie metodologiche che rendono questo *corpus* di tre volumi uno dei contributi critici più significativi degli ultimi anni su testi fondanti della nostra letteratura. Certamente intanto la prima cosa che balza all'occhio è ancora una volta l'impegno editoriale di altissimo livello prodotto per la Sismel dalle edizioni del Galluzzo, editore di entrambe le opere in questione. La ormai ben nota cura redazionale e la raffinatezza grafica di tali Edizioni in stretto collegamento con Sismel e Fondazione Ezio Franceschini neppure questa volta deludono il lettore di palato fine. A ciò si aggiunga per queste straordinarie intraprese editoriali in un caso la stretta collaborazione con la Società dantesca italiana (a partire dal suo presidente, Marcello Ciccuto) e nell'altro la cooperazione con due importanti Centri universitari di ricerca quali la Facoltà di Lettere dell'Università di Losanna e del Dipartimento di Studi linguistici e letterari dell'Università di Padova. Ma c'è un altro elemento importante che riguarda le due intraprese editoriali ed è tutto di carattere metodologico: ci troviamo dinnanzi infatti ad opere che danno conto di complessi e approfonditi appuntamenti seminariali e di confronti a più voci secondo uno spirito di ricerca non poi così frequente in Italia in ambito umanistico. Il volume dantesco è il primo di tre (gli altri due sono in corso di preparazione) volti, in vista dell'anniversario dantesco del 2021, a pubblicare i risultati di rilevanti *workshop* dedicati dalla Società dantesca italiana negli ultimi anni al *corpus* dantesco a esclusione della *Commedia*. Alla *Commedia* saranno dedicati almeno sei appuntamenti analoghi tra il 2019 e il 2021 e anch'essi avranno poi ovviamente gli adeguati esiti editoriali. I volumi ariosteschi raccolgono invece le "letture" critiche di tutti i Canti del *Furioso* tenutesi in varie sedi a partire dal 2007 e fino al 2013: nacquero da una suggestione del compianto Marco Praloran in un Seminario a Losanna del 2006 e dalla collaborazione dei Centri universitari di Losanna e Padova (quest'ultima sede già adusa ad una consuetudine di "letture" di classici che non fosse solo limitata alle secolari "letture dantesche"). Sono corredati anche da rilevanti saggi metodologici ad ampio respiro di vari studiosi volti ad approfondire e completare il quadro delle letture dei singoli Canti. Insomma, in entrambi i casi, per Dante e per Ariosto, una originale combinazione di appuntamenti seminariali, scavi e discussioni ecdotiche e filologico-critiche a più voci autorevoli con scrupolosi approdi editoriali.

Nel volume dantesco le riflessioni critiche sulla *Vita nova* (tutte di grande spessore) occupano quasi metà del volume e si capisce bene perché: l'opera è un punto di svolta non solo della produzione dantesca ma più in generale della prosa volgare italiana. E ancora: la *Vita nova* apre in modo esemplare due spartiti che diverranno decisivi in tutta la tradizione letteraria occidentale; ovvero da un lato la creazione del dettato autobiografico come genere principale dell'invenzione dell'io in stretto raccordo con la mole cospicua delle scritture storiografiche e agiografiche del medioevo latino e dall'altro la centralità dell'epifania amorosa come direzione di senso definitiva dell'esistenza, al tempo stesso totalmente laica (l'amore per la donna è sempre laico nel Medioevo come origine e nel suo farsi) eppure (e qui sta il colpo di genio del Dante "stilnovista") volta a una "sacralità" intrinseca e a un approdo finale cristianamente salvifico di cui proprio la donna "gentile" è tramite imprescindibile. In parte seguendo le suggestioni dei saggi, fra gli altri, di Ardisino, Brugnolo, Ledda, Tonelli (ma gli autori sarebbero tutti da ricordare) provo ad articolare meglio quanto prima affermavo. Intanto occorre ricordare che la celebrazione dantesca dell'autobiografia esemplare va sempre colta in rapporto con le scritture storiografiche medievali, terreno questo non sempre adeguatamente sviluppato dalla critica, all'interno del resto di una antica difficoltà/resistenza degli italianisti ad affrontare i generi storiografici in quanto tali (con alcune eccezioni di rilievo come dimostrano ad esempio gli scavi di importanza decisiva di Gabriella Albanese).

Dante nella *Vita nova* procede infatti con una scrittura volgare fortemente debitrice con il canone delle agiografie latine medievali e persino di certe scritture storiografiche e cronachistiche: la particolare *dispositio*, il *cursor*, l'origine di un amore e di una vita da vedersi in connessione con un fine teleologicamente in grado di dare senso all'intera vicenda del protagonista sono tutte peculiarità rinvenibili nell'opera dantesca e che danno il "colore" a una scrittura autobiografica in dialogo costante con il destino degli uomini eroici e santi nel mondo ovvero una scrittura che non può prescindere da quelle storiografiche dominanti nella produzione letteraria predantesca. Come ha dimostrato anche di recente in pagine molto originali una giovane studiosa, Veronica Bernardi, lavorando alla fondamentale stagione storiografica medievale veneta e ai testi "ezzelliniani", la storiografia latina medievale è linfa essenziale delle origini della nostra letteratura e ad essa bisogna guardare come a uno dei fondamenti della nascita della nostra stessa prosa autobiografica, biografica, novellistica e d'intrattenimento; giacché è nella scrittura storiografica mediolatina (come del resto adombrò anche Auerbach in *Mimesis*) che si trovano le basi forse prime della nostra letteratura e dei percorsi che porteranno poi alla "legittimazione" di ogni "prosa creativa" anche volgare, di fatto "sdoganata" a monte dalla prosa storiografica, qualunque fosse la caratura con cui le prose narrative d'invenzione si manifestassero, realistica, idealizzata o stilizzata (come si è da tempo potuto dimostrare ad esempio per la letteratura spagnola medievale).

Soprattutto la caratterizzazione dei personaggi (a partire dall'io narrante) nella *Vita nova* attinge a tratti che troviamo evidenti tanto nei testi storico/agiografici mediolatini quanto in quelle cronache in cui campeggiano figure "eroiche" di sovrani o uomini virtuosi.

Per il racconto poi “amoroso” vero e proprio e per la centralità dell’innamoramento per Beatrice qui davvero il volume offre molti punti di vista di notevole originalità, dialogando con la critica precedente e proponendo nuove suggestioni alla ricerca della “vocazione amorosa” dantesca. Certamente se dovessi proporre una ulteriore pista di lettura non mi verrebbe che rifarmi al Lacan riletto da Recalcati a proposito dell’innamoramento e quanto mai inappuntabile per comprendere l’esperienza amorosa dantesca narrata nella *Vita nova*: «rendere la casualità dell’incontro un destino». Sta qui tutta la forza dell’invenzione dantesca: trasformare la casualità di un incontro, di un “cenno di saluto” nel destino di una vita, nel percorso di una storia sacralizzata (e che appunto troverà compimento nel *Paradiso* e nel trionfo di Beatrice, l’amata e la santa al tempo stesso, in una “fuga” narrativa di portata ineguagliabile tra ineffabilità e indicibilità d’amore così come vari saggi del volume suggeriscono). I due sentieri del “destino d’amore” e della storia narrata sul calco delle scritture storiografiche trovano in definitiva nella *Vita nova* una confluenza di grandissima tensione artistica che quasi, Dante ancora inconsapevole, già “pretende” in un certo senso l’approdo della *Commedia* e del *Paradiso* di Beatrice.

Il resto del volume dantesco è dedicato di fatto alla mai conclusa questione dell’attribuzione a Dante del *Fiore* e dell’*Epistola XIII*: anche qui diversi e qualificati studiosi, da Paola Allegretti a Luciano Formisano a Lino Pertile ad Alberto Casadei a Marco Veglia e a vari altri autori tentano di porre mano, con differenti ipotesi, tanto all’esegesi di questi testi quanto alla loro attribuzione (che è poi il terreno su cui maggiormente tutti si soffermano). Ovviamente nessuna ipotesi mette in campo, come dire, risposte risolutive e filologicamente esaustive. Anche dopo questo volume i dubbi permangono; semmai si fanno sempre più chiari confini e sfumature. Chi scrive ritiene, anche alla luce di quanto nel volume si legge, che pare pressoché insostenibile ormai (e ormai trascorsi tanti anni dall’“opzione Contini”) l’attribuzione a Dante del *Fiore*, prodotto certamente fine e stilisticamente rilevante ma di altra penna. Più difficile essere così sicuri per l’*Epistola* anche se l’importante sintesi e l’esegesi offerta qui da Alberto Casadei sulla non attribuzione a Dante sono molto convincenti e forse stanno spostando il baricentro degli studiosi sempre più in quella direzione. Mi si consenta però di fare una notazione metodologica e storica più generale: di là dalla presenza o meno della mano di Dante in questi testi così controversi è indubbio che essi, con modalità e intenti fra loro completamente distanti, ci diano testimonianza di un “clima” che potremmo definire totalmente “dantesco” ovvero di una congiuntura storica che consenti con qualche legittimità di poter legare a Dante opere, che sono appunto “dantesche” non perché scritte necessariamente da Dante ma perché di fatto gravitano nell’ambito di un universo di ricezione e circolazione impregnato se non di Dante direttamente certo dell’*humus* di cui lui si nutrì (si può dire la stessa cosa per la *vexata quaestio* del *Dialogo della lingua* di Machiavelli o per il *corpus* delle *Rime* di Tasso). Non sapremo credo mai con certezza se Dante abbia scritto davvero il *Fiore* o l’*Epistola XIII* o se Machiavelli abbia steso il *Dialogo della lingua* o quali *Rime* siano senza dubbi attribuibili a Tasso: forse però non è più da tempo questo il problema principale. Forse il problema è scavare fino in fondo nel mondo che ha

potuto e voluto credere nell'attribuzione a questi grandi autori di tali testi ovvero fare finalmente quello per cui tanto si batteva un Maestro come Ezio Raimondi (sulla scorta della lezione di Jauss e oggi ripreso da un altro Maestro come Francisco Rico), ovvero trovare il "varco" (proprio attraverso questi significativi ed esemplari nodi ermeneutici irrisolti di alcuni dei nostri classici) per accedere a una vera, documentata "filologia della ricezione" che è poi ancora sostanzialmente da scrivere per gran parte della nostra letteratura.

Per i volumi dedicati ad Ariosto e alla lettura integrale di tutti i canti del *Furioso* (e in cimento sono presenti i migliori studiosi di Ariosto e del Rinascimento) ovviamente non potremo qui entrare nei dettagli di disamine così ampie e complesse. Intanto ci basti ribadire l'importanza dei saggi generali introduttivi e conclusivi a completamento delle singole letture dei canti: da Blasucci a Cabani a Delcorno Branca a Dorigatti a Zampese ci troviamo di fronte a sintesi di alto livello, ora critiche ora filologiche, dei più rilevanti temi che il *Furioso* ci consegna. Va detto per altro che questa grande intrapresa si colloca in un periodo ormai almeno ventennale caratterizzato da un crescendo continuo di contributi ariosteschi un po' in tutto il mondo, in parte e indirettamente forse favorito da una massiccia produzione televisiva, mediatica e cinematografica che è andata riscoprendo molteplici archetipi narrativi della nostra tradizione cavalleresca, implicitamente attirando l'attenzione di un pubblico nuovo verso tutta la grande tradizione *fantasy* rinascimentale italiana. Del resto come ADI (Associazione degli italianisti italiani), ben consapevoli da tempo di ciò, all'interno della Collana BUR di classici italiani coordinata appunto dall'ADI, avevamo con forza sostenuto la riedizione dell'esemplare commento di Emilio Bigi al *Furioso* (edito in prima battuta nel 1982, ma senza particolare diffusione, da Rusconi), che in effetti uscì in BUR poi nel 2012 per le cure di Cristina Zampese.

Questa si rivelò una tappa decisiva: non solo il testo ariostesco corredato dal miglior commento ad oggi esistente era finalmente disponibile al grande pubblico (e in effetti fu e resta un rilevante e insperato successo editoriale della Collana BUR) ma anche indirettamente riaccese un complesso e articolato entusiasmo critico verso l'esegesi del grande poema di cui questi volumi del Galluzzo sono l'ultima e cospicua conferma.

Si può dire che in ogni singola lettura dei canti ritornino quasi sempre nodi ineludibili del poema seppure riletti in chiave nuova e talora con esiti di sorprendente lucidità interpretativa: si pensi ad esempio al rilievo sempre più articolato che viene dedicato da anni alle ottave iniziali (quasi proemi veri e propri) dei singoli canti (su cui io scrissi già molto in anni passati e ora ne ho ripreso le fila in *L'approdo della letteratura*, Roma, Carocci, 2018): la "sapienzialità" pensosa dell'Ariosto in intreccio continuo con la sua festevolezza narrativa è uno dei maggiori motivi di fascino del poema e sistematicamente trova spazio esemplare in apertura di gran parte dei canti.

A questo tema si connette (e qui torniamo a una questione che già prima richiamavamo per il volume dantesco) l'altro geniale intreccio narrativo del *Furioso*: ovvero il far capolino della storia e dei suoi rivolgimenti spesso drammatici nonché delle scritture storiografiche medievali e umanistiche all'interno dell'im-

pianto fantastico in un equilibrio straordinario e armonioso (per nulla accostabile ovviamente al romanzo storico) cui molto certo devono i nostri contemporanei migliori autori inglesi e americani di saghe *fantasy* che abbiano ambizioni ben altre rispetto al puro intrattenimento. La mirabile “leggerezza” dello stile di Ariosto infatti non deve far velo alla sua acutissima capacità di riflessione sui rivolgimenti storici e politici del suo tempo ben presenti in tutto il poema e non solo nella “gionta” dei *Cinque Canti* (e del resto le *Satire* stanno lì a dimostrare questa pensosa e politica cifra machiavelliana/ariostesca in modo esemplare). Ma la lezione davvero unica di Ariosto (e operante fino ad oggi si può dire) e sulla quale tante letture di molti canti insistono sta nella sua magistrale capacità di maneggiare come pochi altri la sublime arte della *dispositio*, chiave decisiva per ogni forma di narrazione in ogni tempo. Gli strappi, le sospensioni, il dilagare narrativo tra canto e canto spesso in una sorta di *continuum* avvincente, l’implicito dialogo e ammicco costante col lettore rendono Ariosto l’artista principe dell’arte narrativa e fra i maggiori della modernità. Ed è proprio in questo inesausto gioco di tasselli narrativi che si colloca l’uso straordinario (e analizzato da tanti degli autori dei volumi) in Ariosto della intertestualità, ora esibita ora mascherata in un percorso a tappe molteplici e tutte di rilevante ricaduta ermeneutica: Boiardo innanzitutto con Poliziano, Pulci, Alberti ma Dante, Petrarca, Boccaccio, i poemi arturiani e poi Ovidio, Virgilio, Luciano, Orazio, Catullo, Apuleio e i grandi commentatori/umanisti bolognesi come Codro e Beroaldo (di questo aspetto fondamentale, gli stretti rapporti di Ariosto con l’umanesimo bolognese, cui sta apportando da anni contributi decisivi Loredana Chines, purtroppo nulla si dice nei volumi) e via discorrendo...

E in questi intrecci hanno dinamiche di rilievo tutti i protagonisti/personaggi del poema (anche su questo si cimentano molti dei saggi nei volumi) che una vecchia critica voleva intendere come semplici “dispositivi” narrativi a bassa intensità psicologica ma di cui ora invece, grazie alle nuove frontiere critiche, cogliamo una complessità non tanto “interiore” nel senso tassiano quanto ricca di una configurazione ad ampio spettro di “persone” a tutto tondo e per di più arricchite dalla costante ironia che Ariosto sa usare fra i primi come arma per definire i personaggi e il gioco dei legami fra loro, con l’autore e con i lettori (lettori che Ariosto inventa come coprotagonisti ineludibili del narrare, in questo, accanto a Boccaccio, quasi senza precedenti): e così prendono luce Orlando nella sua “pazzia”, l’originalissima figura di Astolfo (così caro non a caso a Calvino) e Angelica che non solo “fugge” ma è coraggiosa figura femminile capace di “restare” sul vero amore, per nulla impressionata dalla virilità guerriera degli eroi maggiori e rapita dalla dolcezza dell’amore sensibile, quasi di ordinaria quotidianità, stupefatto e sensuale di Medoro, del giovane “ultimo” e perciò stesso (nell’ottica rivoluzionaria di Ariosto qui in scia di Boccaccio) grande della vera grandezza, quella amorosa e non “armata” (è il tema che poi tornerà imponente e devastante e con nuova tonalità moderna nella *Liberata* di Tasso, l’amore che è superiore a ogni guerra e a ogni prosopopea dei *bellatores*).

Che dire ancora che magari non sia presente con sufficiente attenzione nei pur vasti volumi? Forse avrebbe meritato più attenzione un grande spartito di cui Ariosto è maestro assoluto: ovvero le dinamiche del “gioco della letteratura”

(ovviamente alla *Homo ludens* di Huizinga) che è la vera, profonda genialità del *Furioso*: se il «patto di sospensione dell' incredulità» (così come lo pose Coleridge) è alla base dell'immaginario come categoria stessa dell'*homo sapiens* (si vedano oggi gli studi dello storico/antropologo israeliano Harari) allora proprio l'Ariosto col *Furioso* seppe darne una definitiva articolazione spingendo il lettore oltre ogni possibile confine dell'immaginario e accomodandolo a uno dei "giochi" letterari a più alta caratura di ogni tempo (appunto, come si diceva, l'ariostesca "festevolezza narrativa").

Se il rilievo del "gioco" narrativo di Ariosto è così penetrante altrettanto lo fu e lo è la sua ricezione, costante in ogni tempo, anzi crescente nei nostri tempi: nei due volumi non mancano spunti e suggestioni in questo senso (si pensi alla lettura di Corrado Bologna) ma molto di più si sarebbe dovuto fare in merito, vista l'ampiezza dell'intrapresa; e siamo sempre al punto. La primaria tendenza critica italiana è volta alle "fonti" (o in filologia alla tradizione manoscritta rispetto a quella a stampa...) e non è mai sufficientemente attenta, come dicevamo anche per il volume dantesco, ad una autentica filologia della ricezione, il che per il *Furioso* rischia di rivelarsi francamente una lacuna macroscopica.

Ma è evidente che questi doverosi rilievi non intaccano in alcun modo la bontà di una intrapresa così ricca e vasta tale per cui essa potrà legittimamente collocarsi per anni (e altrettanto può dirsi per il volume dantesco) come pietra miliare negli studi volti alla linea maestra della tradizione letteraria italiana.

GIAN MARIO ANSELMI